

emerio®

RE-115712



Mini thermoelectric cooler and warmer (EN)

Thermoelektrische minikühl- und warmhaltebox (DE)

Mini termoelektrisk kyl med värme och kyla (SE)

Elektrische warmhoud- en koelbox (NL)

Minikokoinen termoelektrinen jäähdytin ja lämmitin (FI)

Mini termoelektrisk kjøler og oppvarmer (NOR)

Mini termoelektrisk køler og varmere (DK)



Content – Inhalt – Innehåll – Inhoud – Pitoisuus– Innhold – Indhold

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 7 -
Bruksanvisning – Swedish	- 12 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 17 -
Käyttöohje – Finnish.....	- 22 -
Brukermanual – Norwegian	- 27 -
Brugsanvisning – Danish	- 32 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environment; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.
5. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
6. The appliance is suitable for camping use.
7. The appliance may be connected to more than one source of energy.
8. The appliance shall not be exposed to rain.
9. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

10. WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
11. WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
12. Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
13. Clean regularly surfaces that can come in contact with food.
14. If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.
15. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
16. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
17. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
18. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
19. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
20. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
21. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
22. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
23. This appliance is not designed for commercial use.
24. Do not use the appliance for other than intended use.
25. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
26. Turn the unit off and wait at least 5 minutes when changing between "COLD" and "HOT" modes.

27. When using in the car, there will be a drain on the car battery if the engine is off.
28. Ensure the fan is able to rotate at all times.
29. The unit is not designed for heating cold foods.
30. Anything (such as medications and milk) that can spoil is not recommended to be kept in the appliance in case the temperature is too high. Drinks that do not spoil easily, such as Coke, are preferred.
31. Protect the appliance from direct sunlight, never use the appliance in a closed room without an air exchanger.
32. It is recommended to be used in the station wagon's luggage compartment or middle row, or on the seat beside driver or rear row of a general car.
33. Leave 100mm to the wall on the rear side to keep the ventilation.

PARTS DESCRIPTION

1. Housing
2. Handle
3. Door
4. Door handle
5. Fan
6. Control panel

**Control panel**

- A. Green indicator light (Cold mode)
- B. Red indicator light (Hot mode)
- C. Sliding switch for mode
- D. Sliding switch for power
- E. Socket for DC power cord
- F. Socket for AC power cord

FEATURES

This thermoelectric unit is designed to be a portable storage container for cold or hot drinks and food. In "COLD" mode it can cool till approximately 16-20°C below ambient temperature. This product can also be used in "HOT" mode to store hot pre-cooked food and drinks to approximately 55-65°C. It can be powered by a 12 Volt DC system such as a vehicle, or can be powered from a household AC system.

USE

Make sure the sliding switch for mode is at position "OFF" before connecting to power. It is recommended to use AC power to refrigerate drinks first before use DC power in a vehicle. It would be helpful to make drinks cool.

When household power is used:

Slide the sliding switch for power to position "AC"; connect one end of the AC power cord to the AC input of the appliance, and plug the other end of the cord to the AC socket.

When car power is used:

The car engine is required.

The plug of DC power cord is the cord that should be inserted into the socket of the cigarette lighter in the car.

Slide the sliding switch for power to position "DC"; connect one end of the DC power cord to the DC input of the appliance, and plug the other end of the cord to the cigarette lighter socket of the car.

Mode selection

COLD - Move the sliding switch to "COLD", the unit will start cooling drinks / food and the green indicator light will be on.

HOT - Move the sliding switch to "HOT", the unit will start warming drinks / food and the red indicator light will be on.

OFF - Move the sliding switch to "OFF", the unit will be off.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Keep cords and cigarette lighter sockets clean at all times. Small tobacco or dirt particles in the socket or the plug may affect performance.

2. The fan and vents should be cleaned periodically. While the unit is unplugged, clean the fan blades and vents using a paint brush or other soft bristled brushes. Remove all hair, dirt, or dust that may have accumulated.
3. To clean, wipe the inside of the appliance with a warm damp cloth or sponge. Do not use harsh or abrasive cleaners. A mild soap should be sufficient, but if stains or odors remain, household bleach or baking soda may be added to the washing solution. Keep the door open for several hours after cleaning to allow the interior to thoroughly dry and to prevent odors from forming in the cooler.
4. For long periods of storage, a small container of baking soda or charcoal, placed inside, will eliminate objectionable odors.

TECHNICAL DATA

RATED VOLTAGE	POWER
220-240V ~ 50Hz	COLD MODE 55-60W
	HOT MODE 50-55W
DC 12V	40W

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Dieses Gerät ist dafür vorgesehen, im Haushalt und in ähnlichen Einsatzbereichen benutzt zu werden, wie zum Beispiel: Mitarbeiter-Küchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe; die Benutzung durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Unterkunftsarten; Frühstückspensionen; Catering und ähnliche, nicht für den Einzelhandel vorgesehene Anwendungen.
5. Keine explosiven Stoffe, wie zum Beispiel Spraydosen mit einem entzündlichen Treibgas, in diesem Gerät lagern.

6. Das Gerät eignet sich für den Gebrauch beim Zelten.
7. Das Gerät kann an mehr als seine Stromquelle angeschlossen werden.
8. Das Gerät sollte keinem Regen ausgesetzt werden.
9. Kinder von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte beladen und entladen.
10. **WARNUNG:** Beim Aufstellen des Geräts ist darauf zu achten, dass das Kabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
11. **WARNUNG:** Keine Steckdosenleisten oder tragbare Stromversorgungsgeräte an der Rückseite des Geräts positionieren.
12. Das längere Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Anstieg der Temperatur in den Fächern des Geräts führen.
13. Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen regelmäßig reinigen.
14. Wird das Kühlgerät längere Zeit nicht verwendet, sollte es ausgeschaltet, abgetaut, gereinigt, getrocknet und mit offener Tür abgestellt werden, um Schimmelbildung im Inneren zu vermeiden.
15. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
16. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
17. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
18. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
19. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
20. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das

- Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.
21. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
 22. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
 23. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
 24. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
 25. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
 26. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie mindestens 5 Minuten, wenn Sie zwischen dem „KALT“ und „HEISS“ Modus wechseln.
 27. Wird das Gerät im Auto benutzt, wird die Autobatterie entladen, wenn der Fahrzeugmotor ausgeschaltet ist.
 28. Achten Sie darauf, dass der Ventilator sich immer drehen kann.
 29. Das Gerät ist nicht zum Erhitzen kalter Lebensmittel bestimmt.
 30. Alles (wie zum Beispiel Medikamente und Milch), was verderben kann, sollte nicht im Gerät aufbewahrt werden, falls die Temperatur zu hoch ist. Getränke, die nicht schnell verderben, wie beispielsweise Cola, eignen sich besser.
 31. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und verwenden Sie es niemals in einem geschlossenen Raum ohne Luftaustauscher.
 32. Positionieren Sie es vorzugsweise bei einem Kombi im Kofferraum oder in der mittleren Reihe und bei einem PKW auf dem Sitz des Beifahrers oder der hinteren Reihe.
 33. Um die Belüftung aufrecht zu erhalten, benötigt die Rückwand 100 mm Abstand.

BEZEICHNUNGEN DER TEILE

1. Gehäuse
2. Griff
3. Tür
4. Türgriff
5. Ventilator
6. Bedienfeld

**Bedienfeld**

- A. Grüne Anzeileuchte (Kalt-Modus)
- B. Rote Anzeileuchte (Heiß-Modus)
- C. Schieberegler für die Betriebsart
- D. Schieberegler für die Stromversorgung
- E. Buchse für DC-Netz kabel
- F. Buchse für AC-Netz kabel

EIGENSCHAFTEN

Diese thermoelektrische Einheit ist als tragbarer Aufbewahrungsbehälter für kalte oder heiße Getränke und Lebensmittel konzipiert. Im „KALT“ Modus kann es bis zu ca. 16-20°C unter der Umgebungstemperatur kühlen. Dieses Produkt kann auch im „HEISS“ Modus zum Aufbewahren heißer, bereits gekochter Lebensmittel und Getränke bis zu ca. 55-65 °C genutzt werden. Es kann durch ein 12-Volt-Gleichstromsystem, wie zum Beispiel ein Fahrzeug, oder von einem Haushalt-Wechselstromsystem mit Strom versorgt werden.

BENUTZUNG

Achten Sie darauf, dass sich der Schieberegler für die Betriebsart in der Position „OFF“ (AUS) befindet, bevor Sie die Stromversorgung anschließen. Es wird empfohlen, zunächst AC-Strom zum Kühlen von Getränken zu verwenden, bevor DC-Strom in einem Fahrzeug benutzt wird. Dies hilft, Getränke zu kühlen.

Wenn das Haushaltsstromnetz verwendet wird:

Schieben Sie den Schieberegler für die Stromversorgung in die Position „AC“ (Wechselstrom): Verbinden Sie ein Ende des Wechselstromkabels mit dem Wechselstromeingang des Geräts und das andere Ende mit einer Steckdose.

Wenn die Fahrzeugbatterie benutzt wird:

Der Automotor wird benötigt.

Der Stecker des DC-Stromkabels sollte in die Buchse des Zigarettenanzünders im Auto gesteckt werden.

Schieben Sie den Schieberegler für die Stromversorgung in die Position „DC“ (Gleichstrom): Verbinden Sie ein Ende des Gleichstromkabels mit dem Gleichstromeingang des Geräts und das andere Ende des Kabels mit dem Zigarettenanzünder des Autos.

Modusauswahl

KALT - Stellen Sie den Schiebeschalter auf „COLD“. Das Gerät beginnt daraufhin, Getränke/Lebensmittel zu kühlen. Währenddessen leuchtet die grüne Anzeileuchte.

HEISS - Stellen Sie den Schiebeschalter auf „HOT“. Das Gerät beginnt daraufhin, Getränke/Lebensmittel warmzuhalten. Währenddessen leuchtet die rote Anzeileuchte.

AUS - Stellen Sie den Schiebeschalter auf „OFF“, um das Gerät auszuschalten.

REINIGUNG UND PFLEGE

1. Halten Sie Kabel und Zigarettenbuchsen stets sauber. Tabak oder kleine Schmutzpartikel in der Buchse oder am Stecker können die Leistung beeinträchtigen.
2. Der Ventilator und die Lüftungsöffnungen sollten regelmäßig gereinigt werden. Wenn der Stecker des Gerätes von der Stromquelle getrennt ist, reinigen Sie die Ventilatorflügel und Lüftungsöffnungen mit einem Pinsel oder sonstigen Bürsten mit weichen Borsten. Entfernen Sie sämtliche Haare, Schmutz oder Staub, die sich angesammelt haben können.
3. Wischen Sie zum Reinigen den Innenraum des Gerätes mit einem warmen, feuchten Tuch oder Schwamm aus. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Eine milde Seife sollte ausreichen, doch falls Flecken oder Geruch sich damit nicht entfernen lassen, kann Haushaltsbleiche oder Backpulver zur Reinigungslösung hinzugefügt werden. Lassen Sie die Tür mehrere Stunden nach dem Reinigen offenstehen, damit der Innenraum gründlich trocknen kann und um zu verhindern, dass sich Gerüche im Kühler bilden.
4. Wenn Getränke oder Lebensmittel länger aufbewahrt werden, kann ein kleiner Behälter mit Backpulver oder Kohle in das Gerät gestellt werden, um störende Gerüche zu entfernen.

TECHNISCHE DATEN

NENNSPANNUNG	LEISTUNG
220-240V ~ 50Hz	KALT-MODUS 55-60W
	HEISS-MODUS 50-55W
DC 12V	40W

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das Gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern.

Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

SÄKERHETSANVISNINGAR

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
4. Denna apparat är avsedd för användning i hushållet och liknande tillämpningar som t.ex.: Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; bondgårdar; av kunder i hotell, motell och andra bostadsmiljöer; bed and breakfast-hotell; catering och liknande icke affärsmässig tillämpning.
5. Förvara inte explosiva ämnen som t.ex. aerosolburkar med brandfarliga drivmedel i denna apparat.
6. Apparaten är lämplig för camping.
7. Apparaten kan anslutas till mer än en strömkälla.
8. Apparaten får inte utsättas för regn.
9. Barn från tre till åtta år är tillåtna att fylla på och tömma kylapparater.

10. VARNING: När apparaten placeras se till strömsladden inte snubblas på eller skadas.
11. VARNING: Placera inte flera portabla strömuttag eller portabla strömförsörjningar på baksidan av apparaten.
12. Om luckan är öppen under lång tid kan det göra att temperaturen ökar markant i facket på apparaten.
13. Rengör regelbundet ytor som kan komma i kontakt med livsmedel.
14. Om kylapparaten lämnas tomt under en längre period, stäng av den, avfrosta den, rengör, torka torr och lämna dörren öppen för att förhindra att mögel ansamlas i apparaten.
15. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
16. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
17. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
18. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
19. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
20. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
21. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
22. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
23. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.
24. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
25. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.

26. Stäng av enheten och vänta i minst 5 minuter vid ändring av läget "COLD" (Kall) till "HOT" (Het).
27. Vid användning i bil kommer batteriet att dräneras om motorn är avslagen.
28. Säkerställ att fläkten kan rotera vid alla tillfällen.
29. Enheten är inte avsedd för att värma upp kall mat.
30. Alla produkter (t.ex. mediciner och mjölk) som kan bli dåliga rekommenderas inte i apparaten utifall att temperaturen blir för hög. Drycker som inte blir dåliga enkelt, t.ex. Coca-Cola, rekommenderas.
31. Skydda apparaten från direkt solljus och använd aldrig apparaten i ett slutet rum utan luftväxlare.
32. Det rekommenderas att använda apparaten i kombibilens bagageutrymme eller mittenrad, eller på bilsätet bredvid föraren eller baksätet på en vanlig bil.
33. Lämna ett avstånd på 100 mm till väggen på baksidan för en god ventilation.

DELBSKRIVNING

1. Hölje
2. Handtag
3. Dörr
4. Dörrhandtag
5. Fläkt
6. Kontrollpanel

**Kontrollpanel**

- A. Grön indikatorlampa (kallt läge)
- B. Röd indikatorlampa (varmt läge)
- C. Skjutreglage för läge
- D. Skjutreglage för ström
- E. Strömkontakt (DC)
- F. Strömkontakt (AC)

FUNKTIONER

Denna termoelektriska enhet har utvecklats för att vara en bärbar förvaringsbehållare för kalla eller heta drycker och mat. I läget "COLD" (Kall), kan den kyla ner till 16-20°C under omgivningstemperaturen. Denna produkt kan även användas i läget "HOT" (Varm) för att hålla heta förvärmade drycker och mat i en temperatur på cirka 55-65 °C. Den kan drivas av ett 12 volts DC-system, t.ex. i ett fordon, eller drivas via hushållsström.

ANVÄNDNING

Se till att skjutreglaget är i läget "OFF" (Av) innan strömmen ansluts. Det rekommenderas att använda växelström för att kyla drycker innan likström används i ett fordon. Det underlättar kylningen av drycker.

När hushållsström används:

Flytta skjutreglaget för ström till läget "AC". Anslut ena änden av strömkabeln till AC-strömingången på apparaten och anslut sedan den andra delen till AC-uttaget.

När bilens batteri används:

Bilmotorn måste vara igång.

Likströmskabelns (DC) kontakt är den som ska anslutas i bilens cigarettuttag.

Flytta skjutreglaget för ström till läget "DC". Anslut ena änden av strömkabeln till DC-strömingången på apparaten och anslut sedan den andra delen till bilens cigarettändaruttag.

Lägesval

COLD (Kall) - Flytta skjutreglaget till "COLD" (Kall), enheten startar kylning av drycker/mat och den gröna indikatorlampan tänds.

HOT (Varm) - Flytta skjutreglaget till "HOT" (Varm), enheten startar uppvärmning av drycker/mat och den röda indikatorlampan tänds.

OFF (Av) - Flytta skjutreglaget till "OFF" (Av) för att stänga av enheten.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Håll alltid kablarna och cigarettändaruttagen rena. Även en liten mängd tobak eller smutspartiklar i uttaget eller kontakten kan påverka prestandan.

2. Fläkten och ventilerna måste rengöras regelbundet. När enheten inte är ansluten till ett eluttag, rengör fläktbladen och ventilerna med en pensel eller någon annan mjukborstpensel. Ta bort alla hårstrån, smuts eller damm som eventuellt samlats.
3. Vid rengöring, torka apparatens insida med en varm och fuktad trasa eller tvättsvamp. Använd inte hårda eller slipande rengöringsmedel. En mild tvål bör vara tillräckligt, men om fläckar och lukt kvarstår, kan hushållsblekmedel eller bakpulver tillsättas i rengöringsmedlet. Håll dörrarna öppna i flera timmar efter rengöringen för att låta interiören torka ordentligt och för att förhindra odörer från att formas i kylaggregatet.
4. Under långvariga lagringsperioder, placera en liten behållare med bakpulver eller träkol i insidan, för att eliminera obehagliga lukter.

TEKNISKA DATA

MÄRKSPÄNNING	STRÖM
220-240V ~ 50Hz	KALLT LÄGE 55-60W
	VARMT LÄGE 50-55W
DC 12V	40W

GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om det trots detta skulle uppstå någon skada på produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället. Förutom de i lag fastställda garantianspråken har köparen möjlighet att göra gällande följande anspråk på garanti:

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen.

Brister som uppstår genom felaktig hantering av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto då det är din garanti vid eventuell reklamation. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

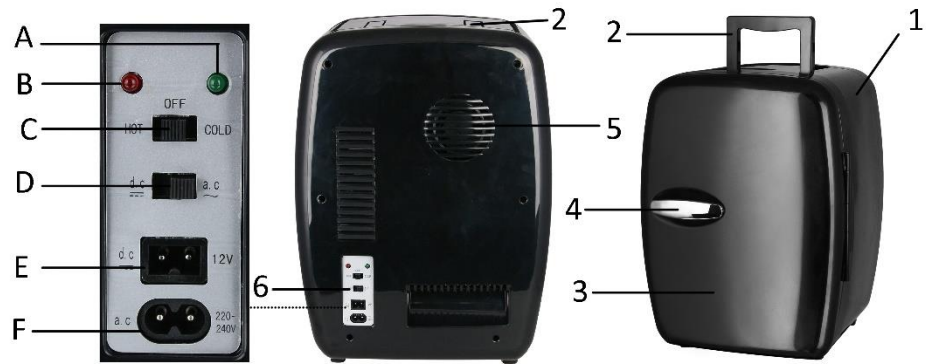
1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Dit apparaat is bestemd voor het gebruik in huishoudens en soortgelijke toepassingen zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of werkplekken; boerderijen; door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting; bed and breakfasts en vergelijkbare instellingen; catering en soortgelijke niet-commerciële toepassingen.
5. Bewaar geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit apparaat.
6. Het apparaat is geschikt voor gebruik op de camping.
7. Het apparaat kan op meerdere stroombronnen worden aangesloten.

8. Stel het apparaat niet bloot aan regen.
9. Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen koelapparaten vullen en legen.
10. WAARSCHUWING: Tijdens het plaatsen van het apparaat, zorg dat het snoer niet bekneld raakt of beschadigd wordt.
11. WAARSCHUWING: Plaats geen draagbare stekkerdozen of voedingsbronnen achter het apparaat.
12. De deur te lang open laten kan leiden tot een aanzienlijke toename van de temperatuur binnenin de vakken van het apparaat.
13. Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen.
14. Als het koelapparaat gedurende langere periode leeg staat, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen, afdrogen en met de deur open laten staan om het ontstaan van schimmel in het apparaat te voorkomen.
15. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
16. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
17. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
18. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
19. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
20. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
21. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet uit als u natte handen heeft.
22. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
23. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.

24. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
25. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
26. Schakel het apparaat uit en wacht minstens 5 minuten wanneer u tussen de “KOUD” en “WARM” modus schakelt.
27. Als u het apparaat in de auto gebruikt, wordt de accu ontladen wanneer de motor niet draait.
28. Zorg dat de ventilator op elk moment ongehinderd kan draaien.
29. Het apparaat is niet ontworpen voor het opwarmen van koude levensmiddelen.
30. Het is niet aanbevolen om bederfelijke levensmiddelen (zoals medicijnen en melk) in het apparaat te bewaren wanneer de omgevingstemperatuur hoog is. Drank die niet bederft, zoals cola, wordt aanbevolen.
31. Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Gebruik het apparaat nooit in een afgesloten ruimte zonder een luchtwisselaar.
32. Het wordt aanbevolen om het product te gebruiken in de bagageruimte of de middelste rij van een stationwagen of op de stoel naast de bestuurder of de achterste rij van een gewone wagen.
33. Laat een vrije ruimte van minstens 100mm tussen de achterkant van het apparaat en de muur om voldoende ventilatie te waarborgen.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Behuizing
2. Handgreep
3. Deur
4. Deurhandgreep
5. Ventilator
6. Bedieningspaneel



Bedieningspaneel

- A. Groen controlelampje (Koud modus)
- B. Rood controlelampje (Warm modus)
- C. Schuifschakelaar voor modus
- D. Schuifschakelaar voor vermogen
- E. Aansluiting voor DC-snoer
- F. Aansluiting voor AC-snoer

EIGENSCHAPPEN

Dit thermo-elektrisch apparaat is ontworpen als draagbaar opslagapparaat voor koude of warme drankjes en levensmiddelen. In de "KOUD" modus kan het apparaat tot circa 16-20°C onder de omgevingstemperatuur afkoelen. Dit product kan tevens in de "WARM" modus worden gebruikt om voorverwarmde levensmiddelen en drank op circa 55-65°C warm te houden. Het apparaat kan van stroom worden voorzien door middel van een 12 Volt DC-systeem, zoals een voertuig, of een huishoudelijk AC-systeem.

GEbruik

Zorg dat de schuifschakelaar voor modus op de stand "OFF" (uit) staat voordat u het apparaat op de voeding aansluit. Het wordt aanbevolen om eerst AC-voeding te gebruiken om de drank af te koelen voordat u DC-voeding in een voertuig gebruikt. Dit koelt de drank sneller af.

Wanneer huishoudelijke voeding wordt gebruikt:

Schuif de schuifschakelaar voor vermogen naar de stand "AC". Sluit één uiteinde van het AC-snoer aan op de AC-ingang van het apparaat en sluit het ander uiteinde van het snoer aan op een AC-stopcontact.

Wanneer autovoeding wordt gebruikt:

De motor van de auto is nodig.

Sluit de stekker van het DC-snoer aan op de sigarettenaanstekeraansluiting van de auto.

Schuif de schuifschakelaar voor vermogen naar de stand "DC". Sluit één uiteinde van het DC-snoer aan op de DC-ingang van het apparaat en sluit het ander uiteinde van het snoer aan op een sigarettenaanstekeraansluiting van de wagen.

De gewenste modus kiezen

KOUD - Schuif de schakelaar naar "COLD", het apparaat koelt de drank / levensmiddelen af en het groene controlelampje brandt.

WARM - Schuif de schakelaar naar "HOT", het apparaat houdt de drank / levensmiddelen warm en het rode controlelampje brandt.

UIT - Schuif de schakelaar naar "OFF" en het apparaat wordt uitgeschakeld.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Houd de snoeren en sigarettenaanstekeraansluitingen altijd schoon. Kleine tabaks- of vuildeeltjes in de aansluiting of stekker kunnen een impact op de juiste werking hebben.
2. De ventilator en ventilatieopeningen moeten regelmatig gereinigd worden. Ontkoppel het apparaat van de voeding, en reinig de ventilatorbladen met behulp van een verfkwast of andere borstel met zachte haren. Verwijder eventuele opgehoopt haar, vuil of stof.
3. Reinig de binnenkant van het apparaat met een warme, vochtige doek of spons. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Een milde zeep is over het algemeen voldoende. Bij hardnekkige vlekken of aangename geuren, voeg een beetje huishoudelijk bleekmiddel of zuiveringszout aan het wasmiddel toe. Houd de deur na het reinigen enkele uren open om de binnenkant grondig te laten drogen en de vorming van geurtjes in het koelapparaat te vermijden.
4. Voor een lange bewaarperiode, plaats een bakje met zuiveringszout of houtskool in het apparaat om onaangename geurtjes te vermijden.

TECHNISCHE GEGEVENS

NOMINALE SPANNING	VOEDING
220-240V ~ 50Hz	KOUD MODUS 55-60W
	WARM MODUS 50-55W
DC 12V	40W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur

■■■■ a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Valmistaja/maahantuojaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

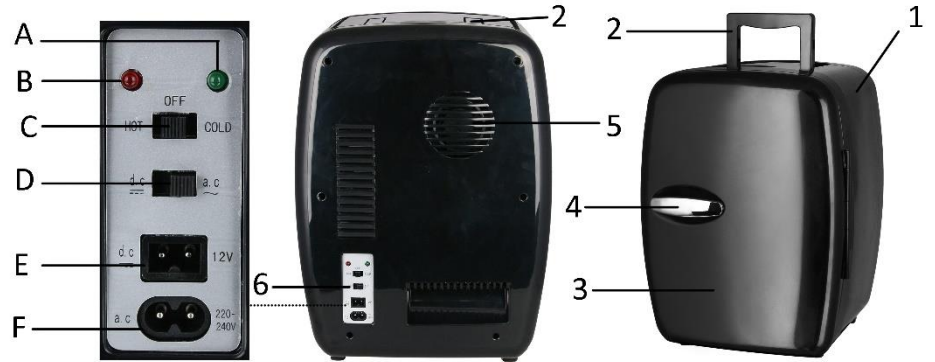
1. Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- tai kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
4. Tämä laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön ja vastaaviin käyttöihin, kuten: henkilöstökeittiöt kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä; maatilat; hotellien, motellien ja muiden asuntolatyyppeiden tilojen asiakastilat; bed and breakfast -tyyppiset ympäristöt; ateriapalvelut ja vastaava ei kaupallinen käyttö.
5. Älä säilytä tässä laitteessa räjähtäviä aineita, kuten aerosolipulloja, joissa on syttyvä ponneaine.
6. Laite soveltuu retkeilykäyttöön.
7. Laite voidaan liittää useampaan virtalähteeseen.
8. Laitetta ei saa altistaa sateelle.
9. 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja purkaa kylmälaitteita.

10. VAROITUS: kun asennat laitetta, varmista, ettei virtajohto jää puristuksiin tai vaurioidu.
11. VAROITUS: älä sijoita laitteen taakse mitään kannettavia pistorasioita tai kannettavia virtalähteitä.
12. Oven pitäminen auki pidempiä aikoja voi aiheuttaa lämpötilan merkittävän nousun laitteen osastoissa.
13. Puhdista säännöllisesti ruoan kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat.
14. Jos kylmälaite jätetään tyhjäksi pitkiksi ajoiksi, kytke se pois päältä, sulata, puhdista, kuivaa ja jätä ovi auki, jotta estät homeen muodostumisen laitteen sisälle.
15. Varmista ennen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat laitteen arvokilven tietoja.
16. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
17. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
18. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Se voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun!
19. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
20. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
21. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
22. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloa tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
23. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
24. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
25. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.

26. Kytke laite pois päältä ja odota vähintään 5 minuuttia ennen kuin vaihdat tiloja ”KYLMÄ” ja ”LÄMMIN”.
27. Kun laitetta käytetään autossa, se tyhjentää auton akkua, jos moottori ei ole päällä.
28. Varmista, että tuuletin pystyy pyörimään aina.
29. Laitetta ei ole suunniteltu kylmien ruokien lämmittämiseen.
30. Mitään pilaantuvaa (kuten lääkkeet ja maito) ei suositella pidettäväksi laitteessa, koska sen lämpötila voi olla liian korkea. Suosittelemme juomia, jotka eivät pilaannu, kuten Coca Cola.
31. Suojaa laite suoralta auringonvalolta, äläkä käytä laitetta suljetussa tilassa ilman ilmanvaihtoa.
32. Suosittelemme käyttämään farmariauton tavaratilaa tai keskimmäistä penkkiriviä tai ajajan vieressä olevaa paikkaa tai tavallisen auton takapenkkiä.
33. Jätä laitteen taakse 100 mm vapaata tilaa ilmanvaihdon takia.

OSIEN KUVAUS

1. Kotelo
2. Kahva
3. Ovi
4. Oven kahva
5. Tuuletin
6. Käyttöpaneeli

**Käyttöpaneeli**

- A. Vihreä merkkivalo (kylmä tila)
- B. Punainen merkkivalo (lämmin tila)
- C. Tilan vaihdon liukukytkin
- D. Virran liukukytkin
- E. Liitäntä DC-virtajohdolle
- F. Liitäntä AC-virtajohdolle

OMINAISUUDET

Tämä lämpösähkölaite on suunniteltu kannettavaksi säilytysastiaksi kylmille tai lämpimille juomille ja ruoille. "KYLÄ"-tilassa se jäädyttää noin 16–20 °C:tta kylmemmäksi kuin ympäristön lämpötila. Laitetta voidaan käyttää myös "LÄMMIN"-tilassa säilytettävissä esivalmistettuja ruokia ja juomia noin 55–65 °C:ssa. Se voidaan liittää 12 voltin DC-virtajärjestelmään, kuten ajoneuvoissa, tai kotitalouksien AC-virtajärjestelmään.

KÄYTTÖ

Varmista, että tilan liukukytkin on "OFF"-asennossa ennen virtaan yhdistämistä. Suosittelemme jäädyttämään juomat ensin AC-virralla ennen ajoneuvon DC-virran käyttämistä. Se auttaa juomien jäähtymistä.

Kun kotitalouden virtaa käytetään:

Siirrä virran liukukytkin asentoon "AC", yhdistä AC-virtajohdon toinen pää laitteen AC-tuloon ja yhdistä toinen pää AC-pistorasiaan.

Kun ajoneuvon virtaa käytetään:

Vaatii auton moottorin käymisen.

DC-virtajohdon liitin tulee yhdistää ajoneuvon tupakansytyttimen liitäntään.

Siirrä virran liukukytkin asentoon "DC", yhdistä DC-virtajohdon toinen pää laitteen DC-tuloon ja yhdistä toinen pää auton tupakansytyttimen liitäntään.

Tilan valinta

KYLÄ – Siirrä liukukytkin kohtaan "KYLÄ", laite aloittaa juomien / ruokien jäädyttämisen ja vihreä merkkivalo palaa.
LÄMMIN – Siirrä liukukytkin kohtaan "LÄMMIN", laite aloittaa juomien / ruokien lämmittämisen ja punainen merkkivalo palaa.

POIS PÄÄLTÄ – Siirrä liukukytkin asentoon "OFF", laite sammuu.

PUHDISTAMINEN JA HOITO

1. Pidä johdot ja tupakansytyttimen liitäntä aina puhtaana. Tupakkahiukkaset tai likahiukkaset liitännässä tai liittimessä voivat vaikuttaa toimintaan.
2. Tuuletin ja tuuletusaukot on puhdistettava säännöllisesti. Laitteen ollessa irrotettuna virrasta puhdista tuulettimen lavat ja tuuletusaukot maalipensselillä tai muulla pehmeäharjaksisella harjalla. Poista kaikki mahdollisesti kertyneet hiukset, lika tai pöly.
3. Voit puhdistaa laitteen sisäpuolelta pyyhkimällä lämpimään veteen kastetulla liinalla tai sienellä. Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita. Mieto pesuaine on riittävä, mutta jos tahroja tai hajuja jää, pesuliuokseen voi lisätä kotitalouksien valkaisuainetta tai ruokasoodaa. Pidä ovi auki muutaman tunnin puhdistuksen jälkeen, jotta sisäpuoli kuivuu kunnolla ja hajua ei pääse muodostumaan jäädyttäjään.
4. Jos laite on käyttämättömänä pitkän ajan, laita sisälle pieni astia ruokasoodaa tai hiiltä, joka eliminoi epämiellyttävät hajut.

TEKNISET TIEDOT

NIMELLISJÄNNITE	TEHO
220-240V ~ 50Hz	KYLMÄ TILA 55–60 W
	LÄMMIN TILA 50–55 W
DC 12V	40W

TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Laitteet tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle. Laissa säädettyjen oikeuksien lisäksi ostajalla on oikeus seuraaviin takuukorvauksiin:

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Viallisen tuotteen voi palauttaa suoraan ostopaikkaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen.

Säilytä aina ostokuitti, sillä ilman kuittia et voi vaatia takuukorvauksia. Takuu ei kata vikoja ja niistä aiheutuneita esine- tai henkilövahinkoja, jos ne ovat seurausta käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Myöskään valmistaja ei ole tällöin vastuussa. Lisävarusteiden vioittuminen ei oikeuta koko laitteen vaihtamiseen. Kyseisissä tapauksissa kannattaa ottaa yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun. Rikkoontuneiden lasi- tai muoviosien korjaus tai vaihto ei kuulu takuuseen. Kuluvien osien vikojen korjaus, puhdistus, huolto ja vaihto eivät kuulu takuuseen.

YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jotta jätteen virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti.

Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävä uudelleenkäyttöä. Kierrätä tuote

toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

SIKKERHETSINSTRUKSER

Før bruk må du lese alle instruksene nedenfor så du unngår skader på personer eller gjenstander, og slik at resultatet blir best mulig. Oppbevar håndboken på et trygt sted. Hvis du gir eller overlater apparatet til andre, må du sørge for at de også får håndboken.

Skulle det oppstå skader fordi brukeren ikke følger instruksene i håndboken, vil garantien ikke lenger være gyldig. Produsent/importør påtar seg ikke ansvar for skader som måtte oppstå dersom instruksene ikke blir fulgt, apparatet utsettes for skjodesløs behandling eller bruken ikke er i tråd med anvisningene.

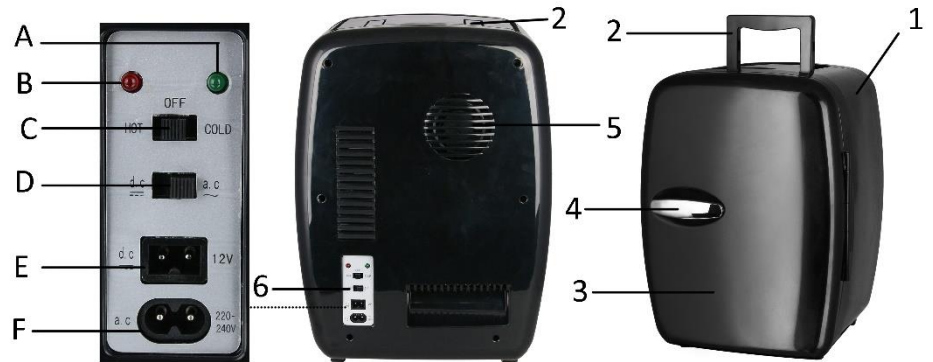
1. Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap, så sant de er under betryggende tilsyn eller har fått opplæring i anvendelsen av apparatet og er klar over risikoen ved bruk.
2. Barn må ikke leke med apparatet.
3. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under tilsyn.
4. Dette apparatet er beregnet til husholdninger og liknende bruksområder som personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsplasser samt gårdsbruk, og til bruk for gjester på hoteller, moteller, pensjonater og andre typer overnattingssteder, catering og lignende bruksområder utenfor detaljhandel.
5. Ikke oppbevar eksplosive stoffer som aerosolbokser med brennbar drivgass i dette apparatet.
6. Apparatet egner seg til campingbruk.
7. Apparatet kan være koblet til mer enn en energikilde.
8. Dette apparatet må ikke utsettes for regn.
9. Barn i alderen 3 til 8 år har lov til å fylle og tømme kjøleutstyr.
10. ADVARSEL: Når du plasserer apparatet, må du forsikre deg om at strømledningen ikke er i klem eller skadet.

11. ADVARSEL: Ikke plasser flere flyttbare strømuttak eller strømforsyninger på baksiden av apparatet.
12. Åpning av døren i lange perioder kan føre til en betydelig økning av temperaturen i apparatrommet.
13. Utfør regelmessig rengjøring av overflater som kan komme i kontakt med mat.
14. Hvis kjøleapparatet etterlates tomt i lengre perioder, må du slå det av, avrime, rengjøre og tørke det, og la døren stå åpen for å forhindre at det utvikler seg mugg i apparatet.
15. Før du setter støpslet inn i stikkontakten, må du kontrollere at spenning og frekvens er i samsvar med spesifikasjonene på typeetiketten.
16. Ta støpslet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og før rengjøring.
17. Pass på at ledningen ikke henges over skarpe kanter, og hold den unna varme gjenstander og åpen flamme.
18. Ikke legg apparat eller støpsel i vann eller andre væsker. Elektrisk støt kan medføre livsfare!
19. Når du skal ta støpslet ut av kontakten, drar du i støpslet. Unngå å dra i ledningen.
20. Unngå å ta på apparatet hvis det faller ned i vann. Ta støpslet ut av kontakten, slå av apparatet og lever det til et autorisert servicesenter for reparasjon.
21. Apparatet må ikke kobles til eller fra strømnettet med våte hender.
22. Du må aldri forsøke å åpne dekslet på apparatet eller reparere det selv. Det kan medføre elektrisk støt.
23. Apparatet er ikke beregnet på kommersiell bruk.
24. Apparatet må aldri brukes til andre formål enn det som det er beregnet for.
25. Unngå å snurre ledningen rundt apparatet eller lage en knekk på den.
26. Slå av apparatet og vent i minst 5 minutter når du bytter mellom innstillingene "COLD" og "HOT".

27. Ved bruk av apparatet i bilen tappes bilbatteriet for strøm dersom motoren ikke går.
28. Sørg hele tiden for at viften kan rotere.
29. Apparatet er ikke beregnet til oppvarming av kalde matvarer.
30. Alt som kan bli dårlig (f.eks. medikamenter og melk), anbefales ikke å oppbevares i apparatet hvis temperaturen er for høy. Det beste er leskedrikker som holder lenge, for eksempel Cola.
31. Beskytt apparatet mot direkte sollys, bruk aldri apparatet i et lukket rom uten luftsirkulasjon.
32. Det anbefales å brukes i stasjonsvognens bagasjerom eller midtrad, eller på setet ved siden av føreren eller bakerste rad i en vanlig bil.
33. La 100 mm til veggen på baksiden for å opprettholde ventileringen.

BESKRIVELSE AV DELENE

1. Deksel
2. Håndtak
3. Dør
4. Dørhåndtak
5. Vifte
6. Kontrollpanel

**Kontrollpanel**

- A. Grønn indikatorlampe (kald innstilling)
- B. Rød indikatorlampe (varm innstilling)
- C. Glidebryter for modus
- D. Glidebryter for strøm
- E. Åpning for DC-ledning
- F. Åpning for AC-ledning

EGENSKAPER

Dette termoelektriske apparatet er en bærbar oppbevaringsboks for kalde eller varme drikker og matvarer. Med innstillingen "COLD" kan den kjøles ned til ca. 16-20 °C under romtemperatur. Produktet kan også brukes med "HOT" innstilling for å oppbevare ferdiglaget mat og drikke i opp mot ca. 55-65 °C. Det får strøm via en 12-volts DC-adapner i et kjøretøy eller fra nettstrøm i hjemmet.

BRUK

Pass på at modusbryteren er "OFF" før du kobler apparatet til strøm. Det anbefales å bruke AC-strøm for å avkjøle drikkevarerne før du kobler apparatet til bilbatteriet. Da er drikkene allerede kalde når du setter dem i bilen.

Ved bruk av vanlig strømnett:

Skyv strømbryteren til posisjon "AC"; koble den ene enden av strømledningen til nettstrømsinngangen på apparatet, og koble den andre enden av ledningen til strømuttaket.

Ved bruk av bilbatteri:

Er avhengig av bilmotoren.

Sett DC-ledningen inn i åpningen på sigarettengeren i bilen.

Skyv strømbryteren til posisjon "DC"; koble den ene enden av DC-strømledningen til DC-nettstrømsinngangen på apparatet, og koble den andre enden av ledningen til strømuttaket til en bil.

Valg av innstilling

KALD – Skyv glidebryteren til "COLD", og apparatet vil begynne å kjøle ned drikke-/matvarer mens den grønne indikatorlampen lyser.

VARM – Skyv glidebryteren til "HOT", og apparatet vil begynne å varme opp drikke-/matvarer mens den røde indikatorlampen lyser.

AV – Skyv glidebryteren til "OFF", og apparatet slås av.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

1. Hold ledninger og sigarettenger rene. Små tobakkspartikler og annet rusk i åpning eller støpsel kan påvirke

effekten.

2. Viften og ventilene må rengjøres med jevne mellomrom. Når apparatet er frakoblet, rengjør du viftebladene og ventilene med en pensel eller annen kost med myk bust. Fjern hår, skitt eller støv som har samlet seg.
3. Rengjør innsiden av apparatet med en varm og fuktig klut eller svamp. Unngå bruk av konsentrerte eller oppslipende rengjøringsmidler. Det bør være tilstrekkelig med en mild såpe, men for dårlig lukt eller gjenstridige flekker kan du tilsette klor eller natron i såpevannet. Hold døren åpen i flere timer etter rengjøring så innsiden tørker ordentlig og du unngår at det oppstår lukt.
4. Hvis beholderen settes bort i lengre perioder kan du plassere en liten boks med natron eller grillkull på innsiden for å bli kvitt eventuelt dårlig lukt.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

NOMINELL SPENNING	STRØM
220-240 V ~ 50 Hz	KALD-MODUS 55-60W
	VARM-MODUS 50-55W
DC 12V	40W

GARANTI OG KUNDESERVICE

Før levering våre enheter er underlagt streng kvalitetskontroll. Hvis, til tross all omsorg, har skaden oppstått under produksjon eller transport, kan du returnere enheten til forhandleren. I tillegg til lovfestede rettigheter, har kjøper en opsjon til å kreve i henhold til følgende garanti.

For de kjøpte apparatet vi gir 2 års garanti, fra den dagen av salget. I denne perioden vil vi avhjelpe alle mangler gratis, som kan påviselig skyldes material-eller produksjonsfeil, ved reparasjon eller bytte.

Defekter som oppstår på grunn av feil håndtering av enheten og funksjonsfeil på grunn av inngrep og reparasjoner av tredjeparter eller montering av ikke-originale deler er ikke dekket av denne garantien.

Ta alltid vare på kvitteringen. Uten kvitteringen kan du ikke kreve noen form for garanti. Skade som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt, medfører at garantien blir gjort ugyldig. Hvis dette resulterer i betydelig skade vil vi ikke kunne holdes ansvarlig for skaden. Vi kan heller ikke bli holdt ansvarlig for material - eller personalskade som skyldes feil bruk eller om instruksene i bruksanvisningen ikke er blitt ordentlig utført. Skade på tilbehør gir ikke rett til utskifting av hele apparatet. Vær vennlig, i et slikt tilfelle, å ta kontakt med din serviceavdeling. Knust glass eller brekkasje på plastikkdelene er alltid gjenstand for utskifting. Ved defekter på forbruksdeler eller deler som er utsatt for slitasje, herunder rengjøring, vil vedlikehold eller utskifting ikke være dekket av garantien og må derfor bli betalt.

MILJØVENNLIG KASTING



Resirkulering – EU-direktiv 2012/19/EU

Dette symbolet indikerer at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. For å hindre mulig skade på miljø eller helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuleres det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. For å returnere din brukte enhet, bruk stedlige retur og

innsamlingsystemer eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan sørge for at dette produktet blir miljømessig og trygt resirkulert.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Sørg for at læse alle anvisningerne nedenfor, før apparatet tages i brug, for at undgå person- eller tingskade, og for at opnå de bedste resultater med apparatet. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis du giver dette apparat til en tredjepart, skal du også overdrage denne vejledning til den senere bruger.

Skulle der opstå skader som følge af, at brugeren ikke følger anvisningerne i denne vejledning, bortfalder garantien. Fabrikanten/importøren kan ikke holdes ansvarlig for skader som opstår som følge af, at brugeren ikke følger vejledningen, uagtsom anvendelse eller anvendelse i strid med vejledningen.

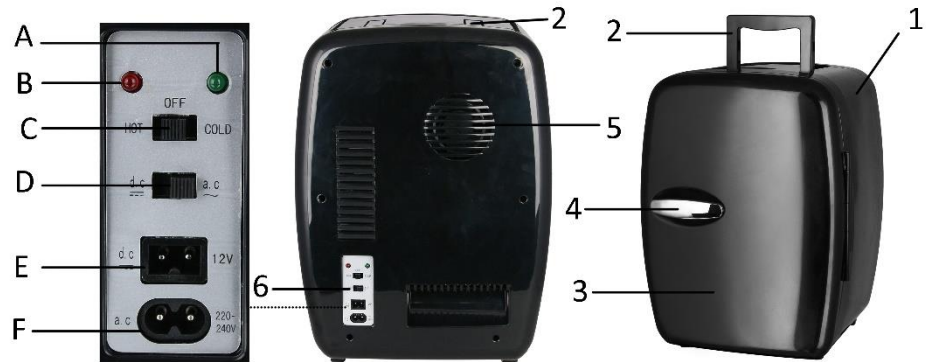
1. Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert, og forstår risikoen ved at bruge det.
2. Børn må ikke lege med apparatet.
3. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden tilsyn.
4. Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet og lignende steder, så som: personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer, gårde, af gæster på hoteller, moteller og andre former for beboelse samt eksempelvis bed and breakfast-steder; medlevering og lignende brug, der ikke er detailhandel.
5. Opbevar ikke eksplosive stoffer i dette apparat, såsom aerosoldåser med et brændbart drivmiddel.
6. Apparatet er egnet til camping.
7. Apparatet kan forbindes til flere energikilder.
8. Apparatet må ikke udsættes for regn.
9. Børn i alderen 3 til 8 år må godt lægge kølevarer i og tage dem ud af produktet.

10. ADVARSEL: Når apparatet stilles op, skal du sørge for, at forsyningskablet ikke er klemmes eller beskadiges.
11. ADVARSEL: Tilslut ikke flere stikdåser eller bærbare strømforsyninger bag på produktet.
12. Hvis lågen holdes åben i længere tid, kan det føre til markant stigning i temperaturen i apparatets rum.
13. Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer.
14. Hvis køleskabet skal stå tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres og tørres. Lad lågen stå åben, så mug ikke danner sig i apparatet.
15. Før stikket sættes i en stikkontakt, bedes du kontrollere, at spændingen og frekvensen overholder specifikationerne på mærkeskiltet.
16. Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug og før rengøring.
17. Sørg for, at ledningen ikke hænger over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild.
18. Apparatet eller stikket må ikke puttes i vand eller andre væsker. Dette kan være livsfarligt pga. elektrisk stød!
19. For at tage stikket ud af stikkontakten skal du trække i selve stikket. Træk ikke i ledningen.
20. Berør ikke apparatet, hvis det falder ned i vand. Tag stikket ud af stikkontakten, sluk for apparatet, og send det til reparation på et autoriseret servicecenter.
21. Stikket må ikke sættes i eller trækkes ud af stikkontakten med våde hænder.
22. Forsøg aldrig at åbne kabinettet på apparatet, og forsøg heller ikke selv at reparere apparatet. Dette kan føre til elektrisk stød.
23. Dette apparat er ikke beregnet til kommerciel brug.
24. Brug ikke apparatet til andet end dets tilsigtede brug.
25. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bukkes.
26. Sluk apparatet og vent i mindst 5 minutter, når du skifter mellem "KOLD" og "VARM".

27. Hvis apparatet bruges i bilen, bruger det bilens batteri, også når bilen er slukket.
28. Sørg for, at ventilatoren altid kan dreje.
29. Apparatet er ikke beregnet til, at varme kolde fødevarer.
30. Det anbefales ikke at opbevare noget i apparatet, som kan blive for gammelt eller fordærve (såsom medicin og mælk), hvis temperaturen er for høj. Drikkevarer, der ikke hurtigt fordærves, såsom cola, kan godt opbevares i apparatet.
31. Beskyt apparatet mod direkte sollys, og brug aldrig apparatet i et lille lokale uden luftventilation.
32. Det anbefales at bruge apparatet i bagagerummet på en stationcar, på midterrækken, på sædet ved siden af føreren eller på bagsædet i en almindelig bil.
33. Sørg for, at der er mindst 100 mm fri plads til væggen bag på apparatet til ventilation.

BESKRIVELSE AF DELENE

1. Kabinet
2. Håndtag
3. Låge
4. Lågehåndtag
5. Ventilator
6. Betjeningspanel

**Betjeningspanel**

- A. Grøn indikator (kold)
- B. Rød indikator (varm)
- C. Funktionsknap
- D. Tænd/sluk-knap
- E. Stik til jævnstrømskabel (DC)
- F. Stik til vekselstrømskabel (AC)

FUNKTIONER

Denne termoelektriske enhed er designet til at være en bærbar opbevaringsbeholder til kolde og varme drikke- og fødevarer. På »KOLD« funktionen kan den afkøles til ca. 16-20 °C under omgivelsestemperaturen. Dette produkt kan også bruges på »VARM« funktionen, til at opbevare varme tilberedte fødevarer og drikkevarer på ca. 55-65 °C. Den kan både strømforsynes af et 12 volt jævnstrømssystem, som fx et køretøj og af vekselstrømmen i en ejendom.

ANVENDELSE

Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, før apparatet sluttes til strøm. Det anbefales at bruge vekselstrøm til at køle drikkevarer først, før der bruges jævnstrøm fra et køretøj. Det ville være nyttigt, for at gøre drikkene kolde.

Når strømmen i ejendommen bruges:

Stil tænd/sluk-knappen på »AC«. Tilslut den ene ende af vekselstrømskablet til vekselstrømsstikket på apparatet, og sæt den anden ende af kablet i en stikkontakt.

Når apparatet strømforsynes af en bil:

Køretøjets motor skal være tændt.

Stikket på jævnstrømskablet skal sættes i stikket på cigarettænderen i bilen.

Stil tænd/sluk-knappen på »DC«. Slut den ene ende af jævnstrømskablet til jævnstrømsindgangen på apparatet, og slut den anden ende af kablet til cigarettænderen i bilen.

Funktionsvalg

KOLD - Stil knappen på "KOLD", hvorefter apparatet køler drikkevarerne/fødevarerne, og den grønne indikator lyser.

VARM - Stil knappen på "VARM", hvorefter apparatet varmer drikkevarerne/fødevarerne, og den røde indikator lyser.

SLUK - Stil knappen på "SLUK", hvorefter apparatet slukker.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Hold altid kablerne og cigarettænder-stikkene rene. Tobak og skidt i stikkene kan påvirke apparatet.
2. Ventilatoren og ud- og indtagene skal regelmæssigt rengøres. Afbryd apparatet, og rengør ventilatorbladene og ud- og indtagene med en pensel eller en børste med bløde hår. Fjern alt hår, skidt og støv, der har samlet sig.

3. Tør apparatets inderside af med en varm, fugtig klud eller svamp. Brug aldrig slibende eller skrappe rengøringsmidler. En mild sæbe burde være nok, men hvis der stadig er pletter eller lugt, kan husholdningssprit eller natron tilsættes rengøringsmidlet. Hold lågen åben i nogle timer efter rengøring, så apparatet kan tørre indvendigt og så der ikke dannes lugt i køleren.
4. Hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid, kan en lille beholder med bagepulver eller trækul i apparatet, fjerne dårlige lugte.

TEKNISKE DATA

NOMINEL SPÆNDING	EFFEKT
220-240 V ~ 50 Hz	KOLD FUNKTION 55-60 W
	VARM FUNKTION 50-55 W
DC 12V	40W

GARANTI OG KUNDESERVICE

Før vores apparater leveres, undergår de en streng kvalitetskontrol. Skulle du på trods af al vores umagen modtage et produkt med en skade fra fremstilling eller transport, bedes du levere det tilbage til din forhandler. Udover de obligatoriske juridiske rettigheder, kan køberen også stille krav under vilkårene i den følgende garanti:

Vi giver 2 års garanti på det købte produkt, begyndende på salgsdagen. Hvis du har et defekt produkt, kan du henvende dig direkte ved salgsstedet.

Denne garanti dækker ikke defekter som opstår som konsekvens af forkert håndtering eller fejl som følge af manipulation og reparationer udført af tredjeparter, eller montering af ikke-originale dele. Gem altid din kvittering, da du uden kvitteringen ikke kan gøre krav på nogen form for garanti. Skader som opstår fordi brugervejledningen ikke følges, medfører at garantien bortfalder, og hvis dette har efterfølgende skader, er vi ikke ansvarlige på nogen måde. Vi kan heller ikke holdes ansvarlige for materielle eller personskade forårsaget af forkert brug, hvis brugervejledningen ikke følges korrekt. Skade på tilbehør betyder ikke at hele apparatet bliver erstattet. I sådanne tilfælde bedes du rette henvendelse til vores serviceafdeling. Brud på glas og plastdele erstattes altid mod betaling. Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slidtage, samt rengøring, vedligeholdelse eller erstatning af disse dele er ikke dækket af garantien, og der bliver opkrævet betaling for sådanne tjenester.

MILJØVENLIG BORTSKAFFELSE



Genbrug – EU direktiv 2012/19/EU

Denne markering betyder at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Skader på miljøet eller menneskers sundhed som følge af ukontrolleret bortskaffelse af affald, skal det genbruges ansvarligt med henblik på bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Til returnering af den brugte enhed skal man benytte retur- og indsamlingssystemerne eller kontakte den forhandler, hvor produktet blev købt. De kan modtage dette produkt med henblik på miljømæssig sikker genbrug.